Evropski parlament
2019-2024

Odbor za zunanje zadeve

2023/0441(CNS)

21.2.2024

OSNUTEK MNENJA

Odbora za zunanje zadeve

za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu direktive Sveta o spremembi Direktive (EU) 2015/637 o ukrepih za usklajevanje in sodelovanje, potrebnih za lažje zagotavljanje konzularne zaščite državljanom Unije brez predstavništva v tretjih državah, ter Direktive (EU) 2019/997 o vzpostavitvi potne listine EU za vrnitev
(COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

Pripravljavec mnenja (*): Nacho Sánchez Amor

(*) Postopek s pridruženim odborom – člen 57 Poslovnika

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

V predlogu Komisije je predvidena znatna razširitev vloge in dejavnosti Evropske službe za zunanje delovanje (v nadaljnjem besedilu: ESZD) in delegacij Evropske unije, tudi z novimi in spremenjenimi določbami o pripravljenosti in odzivanju na krize zunaj Evropske unije.

V skladu s točko I.3 Priloge VI Poslovnika spada nadzor ESZD in njenih različnih služb, vključno z organizacijo in delovanjem delegacij EU in Centra ESZD za krizno odzivanje, v izključno pristojnost Odbora za zunanje zadeve (v nadaljnjem besedilu: odbor AFET). Delo delegacij EU zajema tudi uresničevanje pravice državljanov Unije do zaščite na ozemlju tretjih držav, kot je navedeno v členu 35 Pogodbe o Evropski uniji.

Organizacija in delovanje ESZD, delegacij EU in struktur za krizno odzivanje sta določena v Sklepu Sveta 2010/427/EU z dne 26. julija 2010, ki spada v pristojnost odbora AFET. S strateškim kompasom za varnost in obrambo iz leta 2022, ki je prav tako v pristojnosti odbora AFET, se je začel pregled mehanizmov ESZD za odzivanje na krize, med drugim tudi konzularne podpore in varnosti na terenu.

Parlament je 15. marca 2023 pod vodstvom odbora AFET sprejel priporočilo Svetu o oceni delovanja Evropske službe za zunanje delovanje in za močnejšo EU v svetu (2021/2065(INI)). V njem so zajeta najrazličnejša vprašanja v zvezi z ESZD, med drugim o podpori Centru EU za krizno odzivanje pri usklajevanju odziva veleposlaništev in delegacij EU in držav članic ter storitvah, ki jih nudijo državljanom EU v času krize.

S predlogom Komisije se vloga ESZD (ter njenih struktur za krizno upravljanje in delegacij EU) dviga na novo raven vključevanja, da bi konzularna zaščita postala povezana z vlogo ESZD na področju zunanje, varnostne in obrambne politike, kadar je treba odločitve sprejeti na podlagi ocen, stikov s tretjimi državami, uporabe vojaških sredstev in drugih elementov, ki so običajno del skupne zunanje in varnostne politike ter skupne varnostne in obrambne politike.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za zunanje zadeve poziva Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve kot pristojni odbor, da upošteva:

Predlog spremembe 1

Predlog direktive
Uvodna izjava 24 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(24a) Države članice poskrbijo, da so informacije o konzularni zaščiti državljanom lahko dostopne in sveže. V tem smislu bi morali državljani EU, kadar se nahajajo v tretjih državah, zlasti v

kriznih trenutkih, prek oddajanja takojšnjih obvestil, ki so kontekstualizirana, prejeti sporočila v zvezi z njihovimi pravicami in načinom uveljavljanja teh pravic.

Or. en

Predlog spremembe 2

Predlog direktive
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) Učinkovito usklajevanje je ključno za zagotavljanje učinkovitega odzivanja na krize. Za zagotavljanje takega usklajevanja bi morala države članice podpirati Center ESZD za krizno odzivanje in Center Komisije za usklajevanje nujnega odziva. Usklajeno odzivanje Unije na krize je zlasti pomembno v primerih, ko so potrebne evakuacije, da se razpoložljiva podpora zagotovi učinkovito in da se čim bolje izkoristijo razpoložljive zmogljivosti za evakuacijo. Zato bi bilo treba pravočasno izmenjevati informacije o razpoložljivih zmogljivostih za evakuacijo, tudi v primeru operacij reševanja in evakuacije, pri katerih se uporabljajo vojaška sredstva.	(26) Učinkovito usklajevanje je ključno za zagotavljanje učinkovitega odzivanja na krize. Za zagotavljanje takega usklajevanja bi morala države članice podpirati Center ESZD za krizno odzivanje in Center Komisije za usklajevanje nujnega odziva. Usklajeno odzivanje Unije na krize je zlasti pomembno v primerih, ko so potrebne evakuacije, da se razpoložljiva podpora zagotovi učinkovito in da se čim bolje izkoristijo razpoložljive zmogljivosti za evakuacijo. Zato bi bilo treba pravočasno izmenjevati ***neposredne in ustrezne informacije, kot so na primer*** informacije o razpoložljivih zmogljivostih za evakuacijo, ***da bi omogočili hiter in učinkovit odziv,*** tudi v primeru operacij reševanja in evakuacije, pri katerih se uporabljajo vojaška sredstva. ***ESZD bi morala imeti pri tem možnost, da od držav članic samodejno in stalno prejema informacije o razmerah v tretjih državah.***

Or. en

Predlog spremembe 3

Predlog direktive
Uvodna izjava 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(34a) Poleg prihodkov iz povračil držav članic bi bilo treba odobriti ustrezno povečanje proračuna ESZD, da se zagotovi pravilno izvajanje odgovornosti pri zagotavljanju pomoči in/ali zaščite državljanom EU. Kot posledica nenehnih kriz in konfliktov po vsem svetu lahko nastane tveganje, da bo konzularna zaščita in/ali pomoč držav članic preobremenjena, zlasti v času večje krize. ESZD in delegacije Unije, ki v zvezi s tem prevzemajo vse večjo vlogo, imajo ključno usklajevalno vlogo na terenu.

Or. en

Predlog spremembe 4

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 11 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2a) ESZD in delegacijam Unije se dodelijo potrebni dodatni finančni in človeški viri za kritje splošne in dodatne horizontalne upravne obremenitve.

Or. en

Predlog spremembe 5

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 13 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) Države članice z delegacijami Unije v tretjih državah izboljšajo situacijsko zavedanje, med drugim z redno izmenjavo posodobljenih ocen tveganja in morebitnih groženj za varnost državljanov EU.

Or. en

Predlog spremembe 6

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 13 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) ESZD v tesnem sodelovanju z državami članicami zagotavlja konzularno usposabljanje za pripravljenost na krize in odzivanje nanje za uradnike Unije ter diplomatsko in konzularno osebje držav članic.

Or. en

Predlog spremembe 7

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 5
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 13a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Državam članicam lahko po potrebi pomagajo skupne konzularne skupine, ki jih sestavljajo strokovnjaki iz držav članic, zlasti tistih brez predstavništva v tretji državi, ki jo je prizadela kriza, ter strokovnjaki ESZD in služb Komisije.	2. Državam članicam lahko po potrebi pomagajo skupne konzularne skupine, ki jih sestavljajo strokovnjaki iz držav članic, zlasti tistih brez predstavništva v tretji državi, ki jo je prizadela kriza, ter strokovnjaki ESZD in služb Komisije.

Skupne konzularne skupine so na voljo za hitro napotitev v tretje države, ki jih prizadene konzularna kriza. Sodelovanje v skupnih konzularnih skupinah je prostovoljno.	Skupne konzularne skupine so na voljo za hitro napotitev v tretje države, ki jih prizadene konzularna kriza. Sodelovanje v skupnih konzularnih skupinah je prostovoljno. ***ESZD in Komisija podpirata pripravljenost teh strokovnjakov in skupnih konzularnih skupin.***

Or. en

Predlog spremembe 8

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 5
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 13a – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice lahko pri zagotavljanju pomoči ***po potrebi prek Centra*** za usklajevanje nujnega odziva, vzpostavljenega s členom 7 Sklepa št. 1313/2013/EU ***v okviru mehanizma*** Unije na področju civilne zaščite***, zaprosijo za podporo instrumentov Unije, kot so strukture ESZD za krizno upravljanje*** in ***njen Center za krizno odzivanje***.	4. Države članice lahko pri zagotavljanju pomoči ***prejmejo podporo iz instrumentov Unije, kot so strukture ESZD za krizno upravljanje in njen Center za krizno odzivanje. Države članice lahko vključijo tudi Center*** za usklajevanje nujnega odziva, vzpostavljenega s členom 7 Sklepa št. 1313/2013/EU***, mehanizem*** Unije na področju civilne zaščite ***ter po potrebi misije in operacije EU v okviru skupne varnostne*** in ***obrambne politike***.

Or. en

Predlog spremembe 9

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavje 2a – člen 13b – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice ***Komisiji in visokemu predstavniku Unije za zunanje***	1. Države članice ***ESZD*** in ***Komisiji*** vsaj enkrat letno predložijo naslednje

zadeve in ***varnostno politiko*** vsaj enkrat letno predložijo naslednje informacije:	informacije:

Or. en

Predlog spremembe 10

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavje 2a – člen 13c – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice sprejmejo ukrepe za informiranje svojih državljanov o njihovi pravici iz člena 20(2), točka (c), PDEU***. To lahko vključuje*** zlasti ***naslednje ukrepe***:	1. Države članice sprejmejo ukrepe za informiranje svojih državljanov o njihovi pravici iz člena 20(2), točka (c), PDEU**,** zlasti ***z***:

Or. en

Predlog spremembe 11

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavje 2a – člen 13c – odstavek 1 – uvodni del – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ponatis prvega stavka člena 23 PDEU v nacionalnih potnih listih;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 12

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavje 2a – člen 13c – odstavek 1 – uvodni del – točka c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(c) razvoj sistemov samodejnega obveščanja, kot so sistemi kratkih sporočil prek telefonskih omrežij, da bi vsem državljanom EU zagotovili osnovne kontaktne podatke za konzularno zaščito ob prihodu v tretjo državo, ter opozorilna sporočila v primeru krize;
	Poleg tega lahko država članica ponatisne prvi stavek člena 23 PDEU o nacionalnih potnih listih.

Or. en

Predlog spremembe 13

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 9
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 16b – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da imajo državljani brez predstavništva v primeru kršitve njihovih pravic iz te direktive na voljo ***učinkovito pravno sredstvo*** v skladu z nacionalnim pravom.	Države članice zagotovijo, da imajo državljani brez predstavništva v primeru kršitve njihovih pravic iz te direktive na voljo ***učinkovit dostop do pritožbenega mehanizma in pravnih sredstev*** v skladu z nacionalnim pravom.

Or. en

Predlog spremembe 14

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 10
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 19 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Komisija ***ne prej kot [osem*** let po roku za prenos Direktive o ***spremembah]***	3. Komisija ***do [pet*** let po roku za prenos direktive o ***spremembi] in nato vsakih pet***

ovrednoti to direktivo in predloži poročilo o glavnih ugotovitvah ***Evropskemu parlamentu in Svetu***.	***let oceni prenos in uporabo te direktive ter Evropskemu parlamentu*** in ***Svetu*** predloži poročilo o glavnih ugotovitvah***, vključno z morebitnimi kršitvami pravic iz te direktive***.

Or. en